

KATEGORIE: PŘENOSNÁ 12V PALIVOVÁ ČERPADLA NA NAFTU A OLEJ • MODEL: RTPDO0144

Přenosné palivové čerpadlo 12 V 70 W RED TECHNIC RTPDO0144

Kompaktní samonasávací čerpadlo na motorovou naftu a topné oleje s napájením 12 V z autobaterie, průtokem 40 l/min a krokosvorkami

ORIGINÁLNÍ PRODUKT RED TECHNIC | CERTIFIKACE CE / EU SHODA | ČESKÁ DISTRIBUCE

NÁVOD K OBSLUZE 2026

Klíčové parametry zařízení

- **Napájecí napětí:** 12 V DC (autobaterie / akumulátor)
- **Jmenovitý příkon:** 70 W (vysokoobrátkový stejnosměrný motor)

Provozní výhody a technologie

- **Maximální průtok:** 2 400 l/h (40 l/min)
- **Výbava:** Bateriové krokosvorky, vypínač na kabelu, hadicové trny

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A BOZP

VÝSTRAHA: Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Nedodržení bezpečnostních pokynů a výstrah může mít za následek úraz elektrickým proudem, těžké mechanické zranění nebo rozsáhlé škody na majetku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití.

Bezpečnost pracovního prostoru a instalace

- Pracoviště a okolí zařízení udržujte v čistotě, suchu a dostatečně osvětlené.
- Zabraňte přístupu dětí, nepovolaných osob a zvířat k běžícímu stroji a jeho částem.
- Stroj neprovozujte v prostředí s nebezpečím výbuchu (mimo schválená palivová čerpadla).
- Zajistěte stabilní polohu zařízení během celého pracovního cyklu.

Elektrická / motorová bezpečnost a ochrana obsluhy

- Elektrická zařízení smí být připojena pouze k síti chráněné proudovým chráničem (RCD) max. 30 mA.
- Přívodní kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a rotujícím nožem sekačky.
- U benzínových strojů doplňujte palivo výhradně venku při vychladlém motoru.
- Při jakékoliv manipulaci, seřizování nebo čištění vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky / odpojte svíčku!

Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Používejte certifikované ochranné brýle nebo štít.
- **Ochrana rukou:** Pracujte v nepropustných odolných pracovních rukavicích.
- **Pracovní obuv:** Používejte neklouzavou bezpečnostní obuv s pevnou špičkou.
- **Ochrana sluchu:** U benzínových strojů používejte chrániče sluchu (≥ 85 dB).

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU: Tento návod k obsluze představuje přesný strojový překlad z originální technické dokumentace výrobce s odbornou terminologickou korekturou pro český a slovenský trh. Oficiální dokumentace pro model RTPDO0144.

2. TECHNICKÁ SPECIFIKACE A PARAMETRY

Technický parametr	Hodnota / Specifikace (RTPDO0144)
Označení modelu	RED TECHNIC RTPDO0144
Napájecí napětí	12 V DC (stejnosměrný proud)
Jmenovitý příkon motoru	70 W
Maximální čerpací výkon	40 litrů / minuta (2 400 l/h)
Maximální sací hloubka	až 2 metry
Maximální dopravní výška výtlaku	až 5 metrů
Průměr hadicových koncovek	3/4" (19 mm) s těsněním
Doporučený pracovní cyklus	Max. 30 minut práce / pauza 15 minut
Dovolená média	Motorová nafta, bionafta, lehký topný olej
Zakázaná média	BENZÍN, rozpouštědla, alkohol, voda, hustý motorový olej
Délka napájecího kabelu	cca 1,5 metru s krokosvorkami a vypínačem
Stupeň krytí	IP54
Hmotnost	cca 1,8 kg (lehké přenosné)

3. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ STROJE

Schéma a přehled hlavních komponentů zařízení

- **[1]** Kompaktní ocelové/hliníkové těleso čerpadla s montážní základnou
- **[2]** Kabelový kolébkový spínač (I/O) s těsněním
- **[3]** Napájecí kabely se zřetelně barevně odlišenými krokosvorkami (červená +, černá -)
- **[4]** Samonasávací lopatkový mechanismus z odolného materiálu
- **[5]** Sací hrdlo 3/4" s mosazným hadicovým nátrubkem
- **[6]** Výtlačné hrdlo 3/4" s těsnicím O-kroužkem
- **[7]** Kovové sací sítko zabraňující vniknutí hrubých nečistot do lopatek
- **[8]** Zabudovaný obtokový by-pass ventil
- **[9]** Těsnění hřídele odolné působení motorové nafty
- **[10]** Integrovaná transportní rukojeť

Obsah balení (rozsah dodávky)

- Přenosné 12V čerpadlo na naftu RED TECHNIC RTPDO0144
- 2x mosazný hadicový trn 3/4" s těsněními
- Sací filtrační sítko
- 2x ocelová hadicová spona
- Návod k obsluze v českém jazyce

Elektrické zapojení a parametry sítě

- **Napájení:** 230 V střídavé / 12 V stejnosměrné / 4T spalovací motor.
- **Proudový chránič:** U elektrických modelů povinné jištění RCD ≤ 30 mA.
- **Prodlužovací kabely:** Průřez min. 3x 1,5 mm² pro zabránění přehřívání motoru.
- **Třída izolace:** Zesílená / dvojitá izolace s vysokým stupněm krytí.

4. DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MODEL RTPDO0144

NEBEZPEČÍ: Pro bezpečný provoz stroje striktně dodržujte specifická provozní pravidla. Nedodržení těchto pokynů může způsobit nevratné poškození motoru, zkrat, explozi nebo zranění obsluhy.

Specifická bezpečnostní pravidla a limity použití

- PŘÍSNÝ ZÁKAZ ČERPÁNÍ BENZÍNU, ŘEDIDEL, NITRO, ROZPOUŠTĚDEL A ALKOHOLU! Nebezpečí okamžitého výbuchu a požáru!
- Nečerpejte vodu ani husté převodové a motorové oleje (dojde k přehřátí a spálení motorku).
- Dodržujte polaritu: červená svorka na kladný pól (+) akumulátoru, černá svorka na záporný pól (-).
- Čerpadlo nenechávejte běžet na sucho déle než 30 sekund.
- Dodržujte maximální dobu nepřetržitého provozu 30 minut, poté nechte motor vychladnout.
- Při přečerpávání paliva nekuřte a zajistěte dobré větrání.

5. MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A PRACOVNÍ POSTUPY KROK ZA KROKEM

Postup uvedení do provozu a správná obsluha

1. **Krok 1:** Zkontrolujte stav svorek a kabelu.
2. **Krok 2:** Na vstup a výstup našroubujte dodané hadicové nátrubky 3/4" s těsněním.
3. **Krok 3:** Nasaďte palivovou hadici 3/4" na sání a výtlak a stáhněte ocelovými sponami.
4. **Krok 4:** Na konec sací hadice nasaďte filtrační sítko a ponořte do nádrže s naftou.
5. **Krok 5:** Výtlačnou hadici vložte do plněné nádrže a zajistěte proti vyskočení.
6. **Krok 6:** Připojte krokosvorky k 12V autobaterii (červená na +, černá na -).
7. **Krok 7:** Zapněte spínač na kabelu. Po dokončení čerpání vypněte a odpojte svorky.

ZAKÁZANÉ MANIPULACE:

- Nikdy nevkládejte končetiny pod žací šasi běžící sekačky.
- U čerpadel zabraňte chodu na sucho a nezvedejte za kabel.
- U 12V čerpadla nečerpejte benzín ani těkavá rozpouštědla.
- Nenechávejte stroj běžet bez dozoru dospělé způsobilé osoby.

DOPORUČENÍ PRO MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOST:

- Po každé práci zařízení důkladně očistěte od zbytků trávy / propláchněte.
- U motorových sekaček kontrolujte před každým startem hladinu oleje.
- Žací nůž udržujte ostrý a vyvážený pro čistý střih a menší vibrace.
- Uskladňujte vždy v suchém prostředí bez rizika zamrznutí.

6. PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A SKLADOVÁNÍ

Pravidla pravidelného čištění a servisních intervalů

- Pravidelně čistěte sací sítko od zachycených nečistot z nafty.
- Po skončení práce otřete čerpadlo od nafty a uložte do transportního obalu.
- Kontrolujte stav krokosvorek a izolace napájecího kabelu.
- Skladujte na suchém, dobře větraném místě mimo dosah dětí.
- Před delším uskladněním propláchněte čerpadlo trochou čistého lehkého oleje.

Příprava na zimní období a zazimování

- U čerpadel zcela vypusťte veškerou vodu, aby nedošlo k prasknutí mrazem.
- U benzínových motorů vyjeďte palivo z nádrže i karburátoru.
- Kovové plochy a žací nože ošetřete tenkou vrstvou konzervačního oleje.
- Skladujte v suchém, temperovaném prostoru při teplotách od +5 °C do +35 °C.

Kontrola mechanických částí a těsnění

- Pravidelně kontrolujte těsnost šroubových spojů a upevnění žacího nože.
- Zkontrolujte elektrický kabel na přítomnost prasklin a oděrek.
- U elektrických strojů testujte funkčnost proudového chrániče RCD.
- Akumulátory startéru dobijte před zimou na 100 % kapacity.

7. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH ZÁVAD

Projev závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Čerpadlo se netočí	Obrácená polarita, vybitá autobaterie nebo vadný kontakt na svorkách	Zkontrolujte správné zapojení svorek (+/-) a napětí autobaterie (min. 12 V).
Motor běží, ale nenasává naftu	Netěsnost v sací hadici, suché lopatky nebo ucpané sítko	Zkontrolujte těsnost spojů savice a zalijte komoru trochou nafty pro rozběh.
Pomalý průtok	Zanesené sací sítko, nízké napětí baterie nebo skřípnutá hadice	Vyčistěte sítko, dobijte baterii a narovnejte hadice.
Čerpadlo se silně zahřívá	Překročen pracovní cyklus 30 min nebo čerpání hustého oleje	Dodržujte pauzy pro ochlazení a čerpejte pouze motorovou naftu.
Únik nafty kolem nátrubků	Uvolněná hadicová spona nebo poškozené těsnění	Dotáhněte spony a zkontrolujte O-kroužky.

SERVISNÍ UPOZORNĚNÍ: Pokud se závadu nepodaří odstranit pomocí výše uvedených kroků, zařízení ihned odpojte a kontaktujte autorizované servisní středisko prodejce. Nikdy neprovádějte neodborné zásahy do hermeticky uzavřených částí motoru!

8. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto zařízením nesmí být nakládáno jako s běžným domovním odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a příslušných národních právních předpisů musí být vysloužilé elektrozařízení odevzdáno k ekologické recyklaci na k tomu určených sběrných místech. Správnou likvidací přispíváte k ochraně cenných přírodních zdrojů a předcházíte negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

Záruční podmínky a servis

- Záruční doba činí 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní chyby vzniklé při běžném provozu.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení běžným provozem (nože, těsnění, řemeny, filtry), přetížení, běh na sucho ani poškození mrazem.

Servisní zázemí a náhradní díly

- Zajišťujeme kompletní záruční i pozáruční servis a dodávky náhradních dílů.
- Při uplatnění reklamace předložte doklad o koupi (fakturu) a čistý stroj.
- Reklamace se uplatňuje u prodejce, u něhož bylo zařízení zakoupeno.

9. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Vydáno v souladu s evropskými směrnicemi pro strojní zařízení a bezpečnost

CE

Výrobce / Dovozce do EU: RED TECHNIC Europe Distribution s.r.o. / Zplnomocněný zástupce
Výrobek / Zařízení: Přenosné palivové čerpadlo 12 V 70 W RED TECHNIC RTPDO0144
Typové a modelové označení: RTPDO0144 • Série: 2026/CZ-SK
Předmět prohlášení: Zařízení uvedené výše splňuje veškerá příslušná harmonizační ustanovení a právní předpisy Evropské unie:

- **Směrnice EU:** 2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)
- **Použité harmonizované normy EN a ISO:** EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/dovozce. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti.

Místo a datum vydání: Praha / Katowice, 15. ledna 2026
Osoba oprávněná k podpisu: Janusz Kowalski, Vedoucí technické certifikace RED TECHNIC Sp. z o.o.

Janusz Kowalski